

*The 31st Annual
CBC
Christmas
Sing-In*





CBC CHRISTMAS SING-IN 2010

**THE CHOIR OF
THE CHURCH OF ST. ANDREW AND ST. PAUL**

JORDAN DE SOUZA
Conductor

JONATHAN OLDENGARM
Organ

JEAN-MICHEL MALOUF
Trombone and leader

Stéphane Beaulac
Mark Dharmaratnam
Frédéric Gagnon
Lise Bouchard
Trumpets

Hugo Bégin
Angelo Munoz
Trombones

Hugues Tremblay
Ben Duinker
Percussion

JENNIFER HALL
MIKE FINNERTY
Hosts



Sunday 12 December 2010 at 3:00 pm

**THE CHURCH OF
ST. ANDREW AND ST. PAUL
MONTREAL**



JORDAN DE SOUZA is a conductor equally comfortable in symphonic, operatic, and oratorio work. He has concertised extensively throughout North America as a conductor, organist, and pianist.

JONATHAN OLDENGARM is Director of Music at The Church of St. Andrew and St. Paul. A laureate of six international organ competitions, he has performed several hundred solo concerts in Asia, Europe and North America.

JEAN-MICHEL MALOUF is Conductor and Artistic Director of the Orchestre symphonique des jeunes de Joliette and the Chanteurs de la Place Bourget. A Sing-In participant since 2002, he has been its brass leader since 2008.

STÉPHANE BEAULAC is principal trumpet with the Orchestre Métropolitain du Grand Montréal.

HUGO BÉGIN plays regularly with the Orchestre symphonique de Montréal and the Orchestre symphonique de Québec.

MARK DHARMARATNAM is a member of the National Ballet of Canada Orchestra and plays regularly with the Orchestre symphonique de Montréal.

FRÉDÉRIC GAGNON plays trumpet with the ensemble Buzz cuivres and teaches at Cégep St-Laurent.

ANGELO MUNOZ is a member of the Nouvel Ensemble Moderne and is an active freelancer in the Montreal musical scene.

HUGUES TREMBLAY plays regularly with the Orchestre symphonique de Montréal and l'Orchestre des Grands Ballets Canadiens.

BEN DUINKER is completing graduate studies in music theory at McGill University and was a 1st prize winner in the 2009 OSM Standard Life Competition.

LISE BOUCHARD is a member of the Orchestre Métropolitain du Grand Montréal.

JENNIFER HALL is the co-host of CBC News: Montreal at 5, 5:30, & 6 pm, weeknights on CBC Television.

MIKE FINNERTY is the host of Daybreak, weekdays at 5:30 am on CBC Radio One.



*As part of CBC Montreal's commitment to better serve the community, a freewill offering will be collected this afternoon in support of **Dans la rue**, an organization that works with street kids and at-risk youth, founded by Father Emmett Johns "Pops" in 1988.*

In order not to spoil the performance for other members of the audience and radio listeners, please turn off all electronic devices. Because they can interfere with the recording equipment, they must be turned off completely. Please do not talk or cough unless it is absolutely necessary, and try to make all page turns as quietly as possible.



Programme

***The audience stands for the singing of carols marked with an asterisk.**



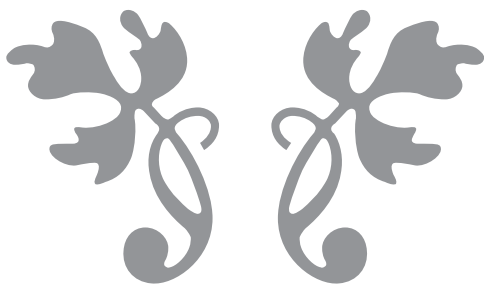
WELCOME

Jennifer Hall and Mike Finnerty

ORGAN PRELUDE

Pavane, from *Rhythmic Suite*

Robert Elmore
(1913-1985)



PROCESSIONAL CAROL

O come, O come, Emmanuel Plainsong, 15th century
O *Antiphons*, trans. J.M. Neale
arr. Julian Wachner (b.1969)

CHOIR O COME, O come, Emmanuel,
And ransom captive Israel,
That mourns in lonely exile here,
Until the Son of God appear.

*Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel.*

CHOIR O come, O come, Thou Lord of might,
Who to Thy tribes, on Sinai's height,
In ancient times did'st give the Law
In cloud and majesty and awe.

ALL *Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel.*

CHOIR O come, Thou Rod of Jesse, free
Thine own from Satan's tyranny;
From depths of Hell Thy people save,
And give them victory o'er the grave.

ALL *Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel.*

ALL O come, Thou Dayspring, come and cheer
Our spirits by Thine advent here;
Disperse the gloomy clouds of night,
And death's dark shadows put to flight.

*Rejoice! Rejoice! Emmanuel
Shall come to thee, O Israel.*

BRASS FANFARE

Festal Flourish Jonathan Oldengarm (b.1975)
World Premiere

CHOIR A CAPPELLA

Hodie Christus natus est Jan P. Sweelinck (1562-1621)
from *Cantiones Sacrae* (1619)
Antiphon for Christmas Day Vespers

Today Christ is born. Alleluia

*AUDIENCE CAROL

The First Nowell English Traditional
publ. William B. Sandys, 1833
v.1 harmonized by John Stainer (1840-1901)
arr. Paul Halley (b.1952)

ALL **THE FIRST 'NOWELL!'** the angel did say
Was to certain poor shepherds in fields as they lay;
In fields where they lay, keeping their sheep,
On a cold winter's night that was so deep.
Nowell! Nowell! Nowell! Nowell!
Born is the King of Israel!

WOMEN They lookèd up and saw a star
Shining in the east, beyond them far;
And to the earth it gave great light,
And so it continued both day and night:
ALL *Nowell! Nowell! Nowell! Nowell!*
Born is the King of Israel!

MEN And by the light of that same star
Three wise men came from country far;
To seek for a king was their intent,
And to follow the star wherever it went:
ALL *Nowell! Nowell! Nowell! Nowell!*
Born is the King of Israel!

ALL Then entered in, those wise men three
Full reverently upon their knee;
And offered there in His presence,
Their gold, and myrrh, and frankincense:
Nowell! Nowell! Nowell! Nowell!
Born is the King of Israel!

Then let us all with one accord
Sing praises to our heav'nly Lord;
That hath made heav'n and earth of nought,
And with His blood mankind hath bought:
Nowell! Nowell! Nowell! Nowell!
Born is the King of Israel!

CHOIR A CAPPELLA

Adam lay ybounden

Boris Ord (1897-1961)
Anonymous text, 15th century

FIRST LESSON

St. Luke tells of the birth of Jesus St. Luke 2:1-7

Reader: Dan Halton, National Reporter, CBC News

CHOIR A CAPPELLA

Bogoroditsye Dyevo

Sergei Rachmaninov (1873-1943)

[Ave Maria], Op. 37, No.6

Liturgy of Vespers, Traditional

Hail O Virgin Mother, full of grace. Hail O Mother, Ave Maria, the Lord is with you. Among all women you are blest, and blest is the fruit of your womb, born the Saviour of our souls.

SECOND LESSON

The shepherds go to the manger St. Luke 2:8-19

Reader: Jeannette Kelly, Arts Reporter, Homerun

CHOIR A CAPPELLA

Lux Aurumque

Eric Whitacre (b.1970)

Text by Edward Esch

Latin trans. by Charles Anthony Silvestri

*Light,
Warm and heavy as pure gold
And the angels sing softly
To the new-born baby.*

A CHRISTMAS STORY

Christmas is strange

The Rev. Jeff Veenstra

*AUDIENCE CAROL

The twelve days of Christmas English Trad., pub. c.1780
arr. John Rutter (b.1945)

Days 1 – 4: Choir Only

*Days 5 – 12: The congregation is invited to join in for
the conclusion of each verse:*

ALL **FIVE** gold rings!
Four calling birds,
Three French hens,
Two turtle doves,
And a partridge in a pear tree!

CHOIR, BRASS and ORGAN

Gloria

J. Rutter

Mvt. I

Text from the Latin Mass

*Glory be to God on high, and on earth peace,
good will towards men. We praise Thee,
we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee,
we give thanks to Thee for Thy great glory.*

REMARKS

Mike Finnerty and
Leora Shammass – *Dans la rue*



AUDIENCE CAROLS

*During the singing of the following carols,
a freewill offering will be received for
Dans la rue. Thank you for your generosity.*

D'où viens-tu bergère French Canadian Traditional
arr. Alfred Whitehead (1887-1974)
and J. Wachner

MEN **D'OÙ VIENS-TU BERGÈRE**, d'où viens-tu?
D'où viens-tu bergère, d'où viens-tu?

WOMEN Je viens de l'étable, de m'y promener,
J'ai vu un miracle ce soir arriver.

MEN Qu'as-tu vu bergère, qu'as-tu vu?
Qu'as-tu vu bergère, qu'as-tu vu?

WOMEN J'ai vu dans la crèche un petit enfant,
Sur la paille fraîche mis bien tendrement.

MEN Rien de plus bergère, rien de plus?
Rien de plus bergère, rien de plus?

WOMEN Y'a le boeuf et l'âne qui sont par devant,
Avec leur haleine réchauffent l'enfant.

MEN Rien de plus bergère, rien de plus?
Rien de plus bergère, rien de plus?

ALL Y'a trois petits anges descendue du ciel,
Chantant les louanges du Père éternel.



Il est né, le divin Enfant French Traditional
arr. P. Halley

The audience is invited to join in for the refrain –
please follow the conductor:

ALL **IL EST NÉ**, le divin Enfant,
Jouez, hautbois, résonnez musettes;
Il est né, le divin Enfant,
Chantons tous son avènement!

BRASS INTERLUDE

Fanfare pour précéder *La Péri* Paul Dukas (1865-1935)
arr. Wayne Barrington (b.1924)

The Huron Carol Canadian Traditional
arr. L. Henderson

Ding dong! merrily on high English Traditional
arr. Luther Henderson (1919-2003)

*AUDIENCE CAROL

O little town of Bethlehem Lewis Redner (1831-1908)
Tunes: *St. Louis* (1868)
Text: Phillips Brooks (1835-1893)
v.3 *arr.* J. Oldengarm

O LITTLE TOWN of Bethlehem,
How still we see thee lie!
Above thy deep and dreamless sleep
The silent stars go by;
Yet in thy dark streets shineth
The everlasting light:
The hopes and fears of all the years
Are met in thee tonight.

For Christ is born of Mary,
And gathered all above,
While mortals sleep, the angels keep
Their watch of wondering love.
O morning stars, together
Proclaim the holy birth!
And praises sing to God the King,
And peace to men on earth.

How silently, how silently,
The wondrous gift is giv'n!
So God imparts to human hearts
The blessings of His heav'n
No ear may hear His coming,
But in this world of sin,
Where meek souls will receive Him still,
The dear Christ enters in.

O holy Child of Bethlehem!
Descend to us, we pray;
Cast out our sin and enter in,
Be born in us today.
We hear the Christmas angels
The great glad tidings tell:
O come to us, abide with us,
Our Lord Emmanuel!



CHOIR and PERCUSSION

Little Drummer Boy

K.K. Davis (1941)
and H. Onorati (1957)
based on a Traditional Czech carol, alt.
arr. Harry Simeone

***Betelehemu**

Traditional Nigerian Carol
Via Olatunji and Wendell Whalum
arr. Barrington Brooks

*We are glad that we have a Father to trust.
We are glad that we have a Father to rely upon.
Where was Jesus born?
Where was He born?
Bethlehem, the city of wonder.
That is where the Father was born for sure.
Praise, praise, praise be to Him.
We thank Thee, we thank Thee,
We thank Thee for this day,
Gracious Father.
Praise, praise, praise be to Thee,
Merciful Father.*

*With the participation of
Meghan Kelly, Shayne Lanteigne and Francis Zinno –
students of John Rennie High School,
Pointe-Claire, Quebec.



*AUDIENCE CAROL

Joy to the World George Frideric Handel (1685-1759)
Tune: *Antioch*
Text: Isaac Watts (1674-1748)
arr. J. Wachner

JOY TO THE WORLD! The Lord is come:
Let earth receive her King;
Let ev'ry heart prepare Him room
And heav'n and nature sing!

Joy to the earth! The Saviour reigns:
Let men their songs employ;
While fields and floods, rocks, hill and plains
Repeat the sounding joy.

No more let sin and sorrow grow,
Nor thorns infest the ground;
He comes to make His blessings flow
Far as the curse is found.

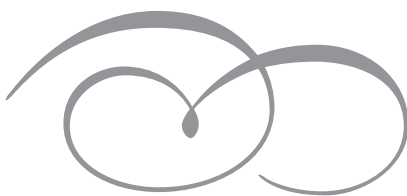
He rules the world with truth and grace,
And makes the nations prove
The glories of His righteousness,
And wonders of His love.

*AUDIENCE, CHOIR, TRUMPETS and ORGAN

Chorus: Hallelujah! G. F. Handel
Messiah, HWV 56, No. 44

ORGAN POSTLUDE

Carillon de Westminster Louis Vierne (1870-1937)
Op. 54, No. 6



A MESSAGE FROM

DANS LA RUE

What do you know about homeless kids?

No kid chooses to be homeless. All too often they leave home to escape a desperate situation: sexual, physical or emotional abuse by someone who should be protecting and taking care of them, not hurting them.

But the street can be just as bad - even worse. It is definitely no place to live. **Once homelessness has its grip on you, it's almost impossible to break free.**

Dans la rue helps these kids turn their lives around.

Our **Van** makes its rounds 5 nights a week, offering food and care packages; it's often our first contact with our kids.

The **Bunker** is an emergency shelter providing a good night's sleep away from the dangers of the streets.

The "**Chez Pops**" **Day Centre** offers an alternative high school, a work reintegration program and other services that help kids get back on track.

Dans la rue gives homeless kids a fighting chance for a better life.

How the community's support benefits our kids

Dans la rue is a team of 65 professionals and 135 volunteers working together to empower street kids to build a better tomorrow.

In 2008-2009 we received \$3,162,803. Only 6% came from the government, while the rest came from individuals, foundations and corporations who believe that no child should have to sleep on the street. Everyone deserves a second chance.

A sampling of what this money made possible:

- **174,864** hot dogs served at the Van
- **25,859** meals at the Day Centre
- **27,511** visits to the Day Centre
- **3,593** overnight stays at the Bunker
- **471** efforts to help our kids find a home
- **164** attempts to establish contact with a family member

Aki Tchitacov

Executive Director - www.danslarue.org

MESSAGE DE

DANS LA RUE

Que savez-vous vraiment à propos de jeunes sans-abri?

Aucun jeune ne choisit d'être sans abri. Trop souvent, ils quittent le foyer familial pour échapper à une situation désespérée : maltraitance sexuelle, physique ou psychologique de la part d'une personne qui devrait veiller sur leur protection et leur bien-être, et non les blesser.

Mais la rue peut être tout aussi hostile, sinon plus. Ce n'est clairement pas un lieu où vivre. **Une fois que vous êtes sous l'emprise de l'errance, il vous est pratiquement impossible de vous en libérer.**

Dans la rue aide ces jeunes à reprendre leur vie en main, un à la fois.

Notre **Roulotte** fait sa tournée cinq soirs par semaine et offre à ces jeunes de la nourriture et des troussees de soins. C'est souvent ainsi que se fait le premier contact avec nos jeunes.

Le **Bunker** est un refuge d'urgence où les jeunes peuvent avoir une bonne nuit de sommeil, à l'abri des dangers de la rue.

Le **Centre de jour « Chez Pops »** offre une école secondaire alternative, un programme de réintégration dans le marché du travail et divers autres services qui aident les jeunes à se remettre sur les rails.

Dans la rue offre aux jeunes sans-abri une chance de s'en sortir et de mener une meilleure vie.

Comment l'appui de la communauté bénéficie à nos jeunes

Dans la rue est une équipe de 65 professionnels et de 135 bénévoles qui aident les jeunes sans-abri à se bâtir un meilleur avenir.

En 2008-2009, nous avons recueilli 3 162 083 \$. Seulement 6 % de cette somme est de source gouvernementale. Le reste provient de particuliers, de fondations et d'entreprises qui estiment qu'aucun jeune ne devrait être obligé de dormir dans la rue et que nous avons tous droit à une deuxième chance.

Voici quelques exemples de ce que ces fonds ont rendu possible :

- 174 864 hot dogs servis à la Roulotte
- 25 859 repas servis au Centre de jour
- 27 511 visites au Centre de jour
- 3 593 séjours d'une nuit au Bunker
- 471 démarches pour aider nos jeunes à trouver un toit
- 164 démarches pour établir un contact avec un membre de la famille

Aki Tchitacov

Directeur général - www.danslarue.org

Guinness World Record Food Drive John Rennie High School

This year, John Rennie High School and the Lester B Pearson School Board are attempting to break the current Guinness World Record for the largest food drive ever held.

All of the food and money collected will go to Dans la rue. To be successful, we will need to collect **510,000 pounds** of food. That's equal to 18 tractor trailers!

We know we can do it, but we need your help. All of our current and upcoming fundraisers are posted on our project website and we encourage you to check it out:

www.jrhsguinnessworldrecord.org

Thank you for your support and happy holidays to all.
Sincerely,



BRIAN SWIRSKY
Rennissance Coordinator
John Rennie High School



Défi Guinness pour Dans la Rue

John Rennie High School

Cette année, les élèves de l'école secondaire John Rennie, en collaboration avec la commission scolaire Lester-B. Pearson, vont tenter de battre le record Guinness quant à la plus importante guignolée de denrées jamais effectuée.

Toute la nourriture et les fonds recueillis seront remis à l'organisme Dans la Rue. Afin de réussir leur défi, les élèves devront amasser plus de **510000 livres** de denrées non périssables. Cela équivaut à 18 camions remplis à bloc!

Nous savons qu'il est possible de réussir, mais nous avons grandement besoin de votre aide. Toutes les nouvelles concernant ce défi Guinness ainsi que les activités de levées de fonds à venir se retrouvent sur notre site internet :

www.jrhsguinnessworldrecord.org

Nous vous remercions d'avance pour votre appui et votre grande générosité.

Un heureux Temps des Fêtes à tous!
Sincèrement,



BRIAN SWIRSKY
Rennissance Coordinator
John Rennie High School





THE CHURCH OF ST. ANDREW AND ST. PAUL

THE REV. JEFF VEENSTRA
Minister

DR. JONATHAN OLDENGARM
Director of Music

JORDAN DE SOUZA
Conductor

The Church of St. Andrew and St. Paul was built on the Sherbrooke Street site in 1931-1932. Two congregations, St. Andrew's founded in 1803 and St. Paul's founded in 1832, joined together to form The Church of St. Andrew and St. Paul in 1918. The church is the Regimental Church of The Black Watch, Royal Highland Regiment of Canada, whose colours hang in the sanctuary. The organ, one of the largest in Canada, was built by Casavant Frères of St-Hyacinthe in 1931, and contains nearly 7,000 pipes. The present day congregation worships at 11:00 am each Sunday, and throughout the week there is a vigorous program of Christian activity and action.

This year we welcome the church's newly inducted Minister, the Rev. Jeff Veenstra, to his first edition of the Sing-In. Previously, Rev. Veenstra served pastorates in southern Ontario. He is an award-winning graduate of Wilfrid Laurier University and the Toronto School of Theology.

CBC Radio wishes to thank The Rev. Jeff Veenstra, the Kirk Session and the congregation of The Church of St. Andrew and St. Paul for their assistance in presenting this afternoon's concert. Special thanks also to Ms. Edna Ralston and Mr. Michael Cristofaro (Elders on duty), Peter Sabourin (Church Officer), Peter Guenov (lighting/audio), and to Chantel Sampson and Gail McWilliam (church secretaries).



CBC CHRISTMAS SING-IN 2010

*This afternoon's concert
was produced by CBC Montreal:*

**Alain Chénier
Pierre Lévesque**
Sound Engineers

**Steve Goudreault
Francine Drouin**
Programme Design

**Debbie Hynes
Hugh Brodie**
Communications

Meredith Dellandrea
Head Usher

Emily Hall
Assistant Producer

Kelly Rice
Senior Producer



**This afternoon's concert will be broadcast
across Canada on CBC/Radio-Canada.**



Radio Broadcasts

Across Canada

Christmas Day, 9:05 am, Katie Malloch, host
CBC Radio 2, 93.5 FM in Montreal

Christmas Day, 12:05 pm, Katie Malloch, host
CBC Radio One, 88.5 FM in Montreal

22 décembre à 20 H
Espace musique 100,7 FM Montréal
Soirées classiques : Michel Keable, animateur



Satellite Broadcast

Across North America

Christmas Day at 7:03 am
Sirius Satellite Radio, Channel 137



Web Broadcast

Anywhere, Anytime

Concerts on Demand
www.cbc.ca/radio2/cod



Visit the Sing-In online

www.cbc.ca/montreal/features/singin/



Printed by
Le service de la reprographie de Radio-Canada
Montréal, Québec

Winter Night

The stars are setting in the frostily sky,
Numerous as pebbles on a broad sea coast;
While o'er the vault the cloud-like galaxy
Has marshalled its innumerable host.
Alive all heaven seems: with wondrous glow,
Tenfold refulgent every star appears;
As if some wide, celestial gale did blow,
And thrice illumine the ever-kindled spheres.

Orbs, with glad orbs rejoicing, burning, beam
Ray-crowned, with lambent lustre in their zones;
Till o'er the blue, bespangled spaces seem
Angels and great archangels on their thrones;
A host divine, whose eyes are sparkling gems,
And forms more bright than diamond diadems.

by Charles Heavysege (1816-1876)



PROGRAMME COVER :

Angel with Lute
Gérard David (c. 1455-1523)

Musée des Beaux-Arts, Rouen, France



88.5 ^F/_M
radio one



radio **2**
93.5 ^F/_M